Tento dokument je třeba brát jako dokumentační nástroj a instituce nenesou jakoukoli odpovědnost za jeho obsah

►B

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 2090/2002

ze dne 26. listopadu 2002,

kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (EHS) č. 386/90, pokud jde o fyzickou kontrolu prováděnou při vývozu zemědělských produktů, pro které jsou poskytovány náhrady

(Úř. věst. L 322, 27.11.2002, s. 4)

Ve znění:

		Úřední věstník		
		Č.	Strana	Datum
►M1	Nařízení Komise (ES) č. 444/2003 ze dne 11. března 2003	L 67	3	12.3.2003
►M2	Nařízení Komise (ES) č. 1429/2003 ze dne 11. srpna 2003	L 203	13	12.8.2003
►M3	Nařízení Komise (ES) č. 909/2004 ze dne 29. dubna 2004	L 163	61	30.4.2004
►M4	Nařízení Komise (ES) č. 1454/2004 ze dne 16. srpna 2004	L 269	9	17.8.2004
►M5	Nařízení Komise (ES) č. 1713/2006 ze dne 20. listopadu 2006	L 321	11	21.11.2006
►M6	Nařízení Komise (ES) č. 1847/2006 ze dne 13. prosince 2006	L 355	21	15.12.2006
►M7	Nařízení Komise (ES) č. 1001/2007 ze dne 29. srpna 2007	L 226	9	30.8.2007
►M8	Nařízení Komise (ES) č. 159/2008 ze dne 21. února 2008	L 48	19	22.2.2008

▼B

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 2090/2002

ze dne 26. listopadu 2002,

kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (EHS) č. 386/90, pokud jde o fyzickou kontrolu prováděnou při vývozu zemědělských produktů, pro které jsou poskytovány náhrady

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (EHS) č. 386/90 ze dne 12. února 1990 o kontrole prováděné při vývozu zemědělských produktů, pro které jsou poskytovány náhrady nebo jiné částky [1], ve znění nařízení (ES) č. 163/94 [2], a zejména na článek 6 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Nařízení Komise (ES) č. 2221/95 ze dne 20. září 1995, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (EHS) č. 386/90, pokud jde o fyzickou kontrolu prováděnou při vývozu zemědělských produktů, pro které jsou poskytovány náhrady [3], naposledy pozměněnému nařízením (ES) č. 2655/1999 [4], bylo podstatně změněno. Z důvodu jasnosti a správní účinnosti je tedy třeba přistoupit k přepracování uvedeného nařízení a provést v něm určité změny, které jsou podle zkušeností žádoucí.

(2) Je třeba vzít v úvahu kontrolní opatření, která již existují v rámci nařízení Komise (ES) č. 2298/2001 ze dne 26. listopadu 2001, kterým se stanoví podrobná pravidla pro vývoz produktů určených pro potravinovou pomoc [5], a nařízení (ES) č. 800/1999 ze dne 15. dubna 1999, kterým se stanoví společná prováděcí pravidla k režimu vývozních náhrad pro zemědělské produkty [6], naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1253/2002 [7].

(3) Komise ve své doplňující zprávě pro Radu o používání nařízení (EHS) č. 386/90 [8] zdůraznila svůj úmysl přesně stanovit pojem „fyzická kontrola“ uvedený v čl. 2 písm. a) nařízení (EHS) č. 386/90, aby se dosáhlo jednotného používání pravidel Společenství v členských státech.

(4) Aby byly lépe využívány možnosti kontroly, není třeba přihlížet při výpočtu minimálního procenta kontroly k vývozním prohlášením, která se týkají malých množství produktů nebo nízké výše náhrady.

(5) Prověření laboratorních analýz ukázalo, že je nutné zmírnit povinnost provádět laboratorní analýzu, pokud se opakovaně dosahuje uspokojivých výsledků týkajících se téhož produktu od téhož vývozce.

(6) Je nutné vyřešit případy, kdy je počet vývozů na celní úřad minimální.

(7) Ve srovnání s celkovou výší náhrad je podíl náhrad poskytovaných pro produkty, které nejsou uvedeny v příloze I Smlouvy, málo významný, zatímco podíl fyzických kontrol prováděných

---

[1] Úř. věst. L 42, 16.2.1990, s. 6.
[2] Úř. věst. L 24, 29.1.1994, s. 2.
[3] Úř. věst. L 224, 21.9.1995, s. 13.
[4] Úř. věst. L 325, 17.12.1999, s. 12.
[5] Úř. věst. L 308, 27.11.2001, s. 16.
[6] Úř. věst. L 102, 17.4.1999, s. 11.
[7] Úř. věst. L 183, 12.7.2002, s. 12.
[8] Úř. věst. C 218, 12.8.1993, s. 14.

▼B

u těchto produktů je velký. Aby byly lépe využívány možnosti kontroly, musí být tento rozdíl snížen, zejména snížením procenta kontroly u produktů, které nejsou uvedeny v příloze I.

(8) Je velký rozdíl mezi celním zacházením se zbožím určeným pro vývoz ve velkých přístavech, kde je velká rozmanitost produktů pocházejících od široké skupiny vývozců, a celním zacházením se zbožím na celních úřadech, které se zabývají pouze omezeným sortimentem produktů pocházejících od několika vývozců. Ve druhém případě je zboží podrobeno daleko vyšší úrovni kontroly. Na těchto celních úřadech se musí při výběru zboží pro fyzickou kontrolu brát v úvahu skutečnost, že kontrola se provádí na základě menšího reprezentativního vzorku.

(9) Aby se omezilo riziko záměny, je nutné připevnit celní závěry na všechny dopravní prostředky nebo nákladové kusy, s výjimkou případů, ve kterých lze identifikaci produktů zajistit jiným způsobem.

(10) Je nutné přijmout opatření, která umožňují kdykoli zjistit, zda bylo dosaženo 5 % míry kontroly.

(11) Článek 912c nařízení Komise (EHS) č. 2454/93 ze dne 2. července 1993, kterým se provádí nařízení Rady (EHS) č. 2913/92, kterým se vydává celní kodex Společenství ([1]), naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 444/2002 ([2]), přesně stanoví úřad určení, kde má být předložen kontrolní výtisk T5 ke kontrole použití a/nebo místa určení zboží. Proto je třeba přesně stanovit, že pokud celní úřad výstupu a úřad určení nejsou stejné, musí být kontrola záměny provedena úřadem určení kontrolního výtisku T5.

(12) Aby se čelilo riziku záměny v případě vývozních prohlášení přijatých vnitřním celním úřadem členského státu, je nutné stanovit minimální počet „kontrol záměny“, které musí provést celní úřad výstupu z území Společenství. S ohledem na místo, kde jsou takové „kontroly záměny“ prováděny, musí být povaha těchto kontrol zmírněna.

(13) Hodnocení týkající se používání nařízení (EHS) č. 386/90 vyžaduje, aby byly členské státy povinny předkládat roční hodnocení týkající se provádění a účinnosti kontrol uskutečňovaných podle tohoto nařízení, jakož i postupů používaných pro výběr zboží, které podléhá fyzické kontrole.

(14) Získané zkušenosti si vynucují potřebná a přiměřená opatření, která musí být jednotně používána.

(15) Opatření tohoto nařízení jsou v souladu se stanoviskem všech příslušných řídících výborů,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

1. Toto nařízení stanoví prováděcí pravidla týkající se fyzické kontroly a kontroly záměny uvedené v čl. 2 písm. a) a b) nařízení (EHS) č. 386/90.

2. Toto nařízení se nevztahuje na vývozy v rámci potravinové pomoci Společenství nebo vnitrostátní potravinové pomoci podle nařízení (ES) č. 2298/2001.

3. Pro účely tohoto nařízení se:

([1]) Úř. věst. L 253, 11.10.1993, s. 1.
([2]) Úř. věst. L 68, 12.3.2002, s. 11.

▼B

— „vývozním celním úřadem“ rozumí celní úřad uvedený v čl. 5 odst. 7 písm. a) nařízení (ES) č. 800/1999,

— „celním úřadem výstupu“ rozumí celní úřad uvedený v čl. 793 odst. 2 nařízení (EHS) č. 2454/93,

— „úřadem určení kontrolního výtisku T5“ úřad určení uvedený v čl. 912c nařízení (EHS) č. 2454/93.

Článek 2

1. Aniž jsou dotčena kontrolní opatření uvedená v čl. 36 odst. 4, čl. 37 odst. 4 a čl. 44 odst. 4 nařízení (ES) č. 800/1999, členské státy mohou nepoužít fyzické kontroly a kontroly záměny stanovené v tomto nařízení na dodávky uvedené v článcích 36 a 44 nařízení (ES) č. 800/1999.

▼M8

2. Při výpočtu minimálních procent kontroly uvedených v čl. 3 odst. 2 a v článku 3a nařízení (EHS) č. 386/90 nepřihlížejí u fyzických kontrol členské státy k vývozním prohlášením a u kontrol záměny ke kontrolním výtiskům T5 nebo rovnocenným dokumentům, které se týkají:

a) buď množství nepřesahujícího:

   i) 25 000 kg v případě obilovin nebo rýže,

   ii) 5 000 kg v případě produktů neuvedených v příloze I Smlouvy,

   iii) 2 500 kg v případě ostatních produktů;

b) nebo částek náhrad menších než 1 000 EUR.

3. Členské státy přijmou nezbytné předpisy, aby zabránily podvodům a zneužívání, pokud jde o provádění odstavců 1 a 2. Pokud je kontrola prováděna za tímto účelem, může být započítána pro účely výpočtu minimálních procent kontroly uvedených v odstavci 2, pokud členský stát použije analýzu rizika v souladu s nařízením Komise (ES) č. 3122/94 ([1]).

▼B

Článek 3

S cílem stanovit základ pro výpočet procenta, které se má vzít v úvahu pro provádění fyzických kontrol uvedených v čl. 2 písm. a) nařízení (EHS) č. 386/90 se rozumí „celním úřadem“ ve smyslu čl. 3 odst. 2 prvního pododstavce první odrážky výše uvedeného nařízení jakýkoli úřad příslušný pro splnění vývozních formalit pro dotyčné produkty.

Článek 4

Produkty ze stejné společné organizace zemědělského trhu jsou považovány za součást jednoho odvětví produktů ve smyslu čl. 3 odst. 2 prvního pododstavce třetí odrážky nařízení (EHS) č. 386/90.

Avšak produkty ze společných organizací trhu s obilovinami a s rýží na jedné straně a zboží neuvedené v příloze I Smlouvy na straně druhé tvoří každé jedno odvětví produktů.

Článek 5

1. „Fyzickou kontrolou“ se rozumí ve smyslu čl. 2 písm. a) nařízení (EHS) č. 386/90 ověření shody mezi vývozním prohlášením, včetně

([1]) Úř. věst. L 330, 21.12.1994, s. 31.

▼B

dokladů předložených na jeho podporu, a zbožím, pokud jde o jeho množství, povahu a charakteristiky.

V případech uvedených v příloze I se použijí metody v ní uvedené.

Vývozní celní úřad dbá o dodržování článku 21 nařízení (ES) č. 800/1999. Pokud je řádná a uspokojivá obchodní jakost produktu předmětem zejména konkrétních podezření, ověří celní úřad soulad produktu s použitelnými předpisy Společenství, zejména s veterinárními a rostlinolékařskými předpisy. Pokud to celní úřad považuje za nutné, provede nebo nechá provést laboratorní analýzy a uvede přitom předmět analýzy.

2. Fyzickou kontrolu, na kterou byl vývozce předem výslovně nebo nevýslovně upozorněn, nelze jako kontrolu započítat.

První pododstavec se nepoužije, pokud se provádí kontrola účetnictví podniku v souladu s bodem 3 písm. a) přílohy I.

▼M8

Členský stát zajistí obměnu počátku fyzické kontroly v prostorech vývozce vzhledem k udanému času zahájení nakládky podle čl. 5 odst. 7 nařízení (ES) č. 800/1999.

▼B

3. Pokud vývozní celní úřad přijme méně než 20 vývozních prohlášení za rok a za odvětví, musí být nejméně jedno vývozní prohlášení za odvětví podrobeno fyzické kontrole.

Tato povinnost neplatí, pokud vývozní celní úřad na základě analýzy rizika uvedené v čl. 3 odst. 2 druhém pododstavci nařízení (EHS) č. 386/90 neprovedl kontrolu prvních dvou prohlášení a pokud se později neuskutečnil žádný vývoz v uvedeném odvětví..

4. Pokud výše náhrady závisí na obsahu určité složky, odebere vývozní celní úřad v rámci fyzické kontroly reprezentativní vzorky pro analýzu složek v příslušné laboratoři.

Článek 6

Pokud členské státy používají systém výběru na základě analýzy rizika uvedené v čl. 3 odst. 2 druhém pododstavci nařízení (EHS) č. 386/90, použijí se následující pravidla:

a) Procento fyzických kontrol prováděných u zboží nezahrnutého v příloze I Smlouvy se nevezme v úvahu ve výpočtu celkové 5 % míry, která má být dodržena pro všechna odvětví. V takovém případě je povinná minimální míra 0,5 % pro zboží neuvedené ve výše uvedené příloze I.

b) Pokud sazba náhrady závisí na obsahu určité složky a pokud produkt se stejným kódem náhrady nebo stejným kódem KN je pravidelně vyvážen stejným vývozcem a pokud nebyl zjištěn během posledních šesti měsíců žádný případ neshody při laboratorních zkouškách, jehož finanční důsledky jsou větší než 200 eur, co se týče hrubé výše náhrady, odchylně od čl. 5 odst. 4 je třeba odebrat reprezentativní vzorky pouze u 50 % fyzických kontrol. Pokud laboratorní zkoušky odhalí případ neshody, jehož finanční důsledky jsou větší než 200 eur, co se týče hrubé výše náhrady, musí být v následujících šesti měsících odebrány vzorky u všech fyzických kontrol.

c) U vývozních celních úřadů, u nichž je nejvýše pěti vývozci předložen k vývozu sortiment produktů omezený nejvýše na dvě odvětví, mohou být fyzické kontroly sníženy na minimální míru 2 % na odvětví produktů. Odvětví, která mají méně než 20 vývozních prohlášení za rok a na celní úřad, nebudou vzata v úvahu pro stanovení počtu odvětví. Celní úřady mohou využívat tato pravidla během celého kalendářního roku na základě statistik za uplynulý kalendářní

▼B

rok, i když jsou v průběhu roku předložena celní prohlášení od dodatečných vývozců nebo pro dodatečná odvětví produktů.

▼M8

Pokud členský stát použije čl. 3 odst. 2 třetí pododstavec nařízení (EHS) č. 386/90, může použít pravidla stanovená v prvním pododstavci.

▼M7

_____

▼B

Článek 8

1. Každý vývozní celní úřad učiní opatření umožňující kdykoli zjistit, zda byla dosažena 5 % míra kontroly.

Tato opatření ukáží za každé odvětví:

a) počet vývozních prohlášení, která jsou vzata v úvahu pro fyzickou kontrolu;

b) počet provedených fyzických kontrol.

▼M8

2. Příslušný celní úředník vyhotoví podrobnou zprávu o každé fyzické kontrole, kterou provedl.

Kontrolní zpráva obsahuje alespoň:

a) místo, datum, čas příchodu, čas ukončení, dopravní prostředky a jméno a podpis příslušného úředníka a

b) datum a čas obdržení údajů podle čl. 5 odst. 7 písm. b) nařízení (ES) č. 800/1999, udaný čas zahájení a ukončení nakládky produktů do dopravních prostředků.

Zprávy jsou archivovány na celním úřadu, který provedl fyzickou kontrolu, nebo na jiném místě v členském státě po dobu tří let od roku vývozu tak, aby mohly být snadno k nahlédnutí.

▼B

3. Na kontrolním výtisku T5, který provází zboží, musí být v kolonce D uvedena tato poznámka:

a) „Nařízení (EHS) č. 386/90“, pokud vývozní celní úřad provedl fyzickou kontrolu;

b) „Nařízení (ES) č. 2298/2001“, pokud se jedná o vývoz v rámci potravinové pomoci.

Nachází-li se celní úřad výstupu ve stejném členském státě jako vývozní celní úřad, uvede se tato poznámka na vnitrostátním dokladu, který provází zboží.

▼M1

_____

▼B

Článek 10

1. Pokud bylo vývozní prohlášení přijato na vývozním celním úřadu, který není celním úřadem výstupu nebo úřadem určení kontrolního výtisku T5, provede celní úřad výstupu z celního území Společenství kontrolu záměny za podmínek stanovených v tomto článku. Pokud celní úřad výstupu a úřad určení kontrolního výtisku T5 nejsou stejné, musí být kontrola záměny provedena úřadem určení kontrolního výtisku T5.

▼M8

2. Pokud vývozní celní úřad neprovedl fyzickou kontrolu ve smyslu čl. 2 písm. a) nařízení (EHS) č. 386/90, provedou se kontroly záměny,

▼M8

je-li to možné, z hlediska analýzy rizika, aniž je dotčen odstavec 2a a kontroly prováděné podle jiných ustanovení.

Celkový minimální počet kontrol záměny a zvláštních kontrol záměny podle tohoto odstavce a odstavce 2a vykonaných za každý kalendářní rok nesmí být nižší než 8 % počtu kontrolních výtisků T5 a rovnocenných dokumentů pro produkty, pro které se žádá o náhradu a které opouštějí celní území Společenství v místě celního úřadu výstupu.

Na rok 2008 mohou členské státy rozhodnout, že míra kontrol uvedená v druhém pododstavci se vypočte na základě kontrolních výtisků T5 a rovnocenných dokumentů přijatých buď ode dne 1. ledna 2008, nebo ode dne 1. dubna 2008.

2a. Vývozní celní úřad nebo úřad určení kontrolního výtisku T5 nebo rovnocenného dokumentu zkontroluje celní závěry. Počet kontrol nesmí být nižší než 10 % celkového počtu kontrolních výtisků T5 a rovnocenných dokumentů, odlišných od dokumentů vybraných pro kontrolu záměny podle odstavce 2.

Jestliže celní úřad výstupu nebo úřad určení kontrolního výtisku T5 zjistí, že celní závěry připevněné při odjezdu byly odstraněny jinak než pod celním dozorem nebo byly porušeny nebo nebylo zboží zproštěno povinnosti být uzavřeno podle čl. 357 odst. 4 nařízení (EHS) č. 2454/93, musí být provedena zvláštní kontrola záměny. Na rok 2008 mohou členské státy rozhodnout, že míra kontrol uvedená v prvním pododstavci se vypočte na základě kontrolních výtisků T5 a rovnocenných dokumentů přijatých buď ode dne 1. ledna 2008, nebo ode dne 1. dubna 2008.

▼B

3. Pokud byla s ohledem na požadavky třetí země určení použita veterinární pečeť, jakož i celní závěra, musí být kontrola záměny provedena jedině v případě podezření z podvodu.

4. ►M8 Kontrola záměny podle odstavce 2 se provádí pomocí zrakové kontroly toho, zda produkty nebo zboží a doklad, který je doprovází z vývozního celního úřadu do celního úřadu výstupu nebo úřadu určení kontrolního výtisku T5, si vzájemně odpovídají. Pokud by zraková kontrola celkového nákladu nestačila ke kontrole záměny, je třeba použít další metody fyzické kontroly, včetně případné částečné vykládky. ◄

Vzorek na analýzu se odebere pouze v případě, kdy celní úřad výstupu nemůže zrakově ověřit při použití informací pocházejících z obalů a dokumentace shodu mezi zbožím a dokladem. V takovém případě se čl. 5 odst. 4 nepoužije.

▼M2

4a. V případě kontroly záměny uvedeném v odstavci 2a celní úřad výstupu nebo úřad určení kontrolního výtisku T5 rozhodne s přihlédnutím k analýze rizika, zda se tato kontrola omezí pouze na zrakovou kontrolu uvedenou v odstavci 4 nebo zda bude zahrnovat též fyzickou kontrolu podle čl. 5 odst. 1 a 4.

▼B

5. ►M2 Každý celní úřad výstupu nebo úřad určení kontrolního výtisku T5 přijme opatření umožňující kdykoli sdělit:

▼M8

a) počet kontrolních výtisků T5 a rovnocenných dokumentů zohledněný pro účely kontrol záměny uvedené v odstavci 2 a pro účely kontrol celních závěr a zvláštní kontroly záměny uvedené v odstavci 2a,

▼M2

b) počet provedených kontrol záměny uvedených v odstavci 2,

c) počet provedených kontrol záměny uvedených v odstavci 2a. ◄

▼M6

Pokud celní úřad výstupu nebo úřad určení kontrolního výtisku T5 odebral vzorek, uvede se na kontrolní výtisk T5 nebo případně na vnitrostátní doklad, který je zaslán zpět příslušnému orgánu, jedna z poznámek uvedených v příoze Ia.

▼B

Duplikát nebo kopie úředního dokladu se uchovává podle okolností na celním úřadu výstupu nebo na úřadu určení kontrolního výtisku T5.

▼M2

5a. ►M8 Každá kontrola záměny uvedená v odstavcích 2 a 2a je předmětem zprávy vypracované příslušným úředníkem, který kontrolu provedl. Tato zpráva umožňuje monitorování provedených kontrol a je v ní uvedeno datum a jméno úředníka. Kontroly celních závěr uvedené v odstavci 2a a případy odstraněných nebo porušených celních závěr se zaznamenají v souladu s čl. 912c odst. 3 nařízení (EHS) č. 2454/93. ◄

Tuto zprávu uchovává celní úřad výstupu nebo úřad určení kontrolního výtisku T5 po dobu tří let po roce vývozu v takové formě, aby bylo možné do ní snadno nahlédnout.

▼M6

6. Celní úřad výstupu nebo úřad určení kontrolního výtisku T5 sdělí písemně příslušnému orgánu uvedenému v odstavci 5 s použitím kopie originálního dokladu výsledek analýzy a přitom uvede:

a) buď jednu z poznámek uvedených v příloze Ib;

b) nebo výsledek analýzy, pokud tato analýza neodpovídá produktu uvedenému v celním prohlášení.

▼B

7. ►M8 Pokud kontrola záměny odhalila nedodržování předpisů o náhradách, informuje platební agentura celní úřad uvedený v odstavci 5 o opatřeních, která přijala v důsledku svých zjištění. ◄

▼M6

V takovém případě celní úřad výstupu nebo úřad určení kontrolního výtisku T5 uvede na kontrolním výtisku T5 nebo případně na vnitrostátním dokladu, který je zaslán zpět příslušnému orgánu, jednu z poznámek uvedených v příloze Ic.

▼M4

Článek 11

Každý rok do 1. května zašlou členské státy Komisi hodnotící zprávu o provádění a účinnosti kontrol uskutečněných podle tohoto nařízení, jakož i postupů použitých pro výběr zboží, které podléhá fyzické kontrole. Tato zpráva bude zahrnovat náležitosti uvedené v seznamu v příloze III týkající se vývozních prohlášení přijatých mezi 1. lednem a 31. prosincem předchozího roku.

Zprávy budou předloženy na CD-ROM kompatibilním s normou ISO 9660 či na srovnatelném médiu pro úschovu elektronických dat a na papíře.

Ve zprávě z roku 2005 zahrnující prohlášení přijatá v roce 2004 se mohou členské státy rozhodnout, že nebudou uvádět:

— finanční dopady nesrovnalostí v rozmezí 200–4 000 EUR pod bodem 1.5, 2.5 a 10.3 přílohy III,

— údaje požadované pod bodem 1.7 přílohy III.

▼B

Článek 12

1. Nařízení (ES) č. 2221/95 se zrušuje ode dne 1. ledna 2003.

2. Odkazy na zrušené nařízení se považují za odkazy na toto nařízení v souladu se srovnávací tabulkou obsaženou v příloze II.

▼B

Článek 13

Toto nařízení vstupuje v platnost sedmým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropských společenství*.

Použije se ode dne l. ledna 2003 pro vývozní prohlášení přijatá od uvedeného dne.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

▼B

PŘÍLOHA I

METODY, KTERÉ MAJÍ BÝT DODRŽOVÁNY PŘI PROVÁDĚNÍ FYZICKÉ KONTROLY

1. a) Pokud vývozce použije pro nakládku volně loženého zboží uzavřená zařízení pro automatickou nakládku a pro kalibrované automatické vážení, provede se ověření shody mezi vývozním prohlášením a tímto zbožím tak, že se množství zjistí kalibrovaným automatickým vážením a povaha a charakteristiky se zkontrolují prostřednictvím reprezentativního výběru.

   Vývozní celní úřad navíc namátkou prověřuje, že:

   — systém vážení a nakládky neumožňuje odklon zboží od těchto uzavřených okruhů a jinou manipulaci,

   — stanovené lhůty kalibrace zařízení určených k vážení neuplynuly a že celní závěry jsou nedotčeny, pokud se jedná o uzavřené systémy pro vážení,

   — zvážené zásilky jsou skutečně naloženy na stanovený dopravní prostředek,

   — údaje uvedené v knize vážení nebo v osvědčeních odpovídají údajům, které jsou uvedeny v nákladových dokladech.

   b) Ve výjimečných případech, kdy množství volně loženého zboží není zjišťováno pomocí systému pro kalibrované automatické vážení, použije celní úřad jakýkoli jiný kontrolní systém, který je z obchodního hlediska vyhovující.

▼M8

   c) V případě, že vývozní prohlášení zahrnuje pouze část nákladu lodě, je celní úřad povinen zajistit dohled nad fyzickým odjezdem celého nákladu. Za tímto účelem celní úřad ověří po ukončení nakládky celkovou hmotnost naloženého nákladu s využitím údajů podle písmene a) nebo b) s případnými údaji obsaženými v obchodních dokumentech.

▼B

2. a) Pokud vývozce ohlásil zboží, pro jehož balení použil automatická zařízení pro plnění do pytlů, kartonů, lahví atd. a automatická zařízení pro kalibrované automatické vážení a měření nebo balení a lahve ve smyslu směrnic Rady 75/106/EHS ([1]), 75/107/EHS ([2]) a 76/211/EHS ([3]), musí být počet pytlů, kartonů, lahví atd. v zásadě spočítán celkem a povaha a charakteristiky zboží zkontrolovány pomocí reprezentativního výběru vývozním celním úřadem. Hmotnost nebo měření se zjišťuje kalibrovaným automatickým vážením nebo měřením nebo podle obalů nebo lahví ve smyslu výše uvedených směrnic. Vývozní celní úřad může zvážit nebo změřit jeden pytel, jeden karton nebo jednu láhev.

   Pokud má zařízení kalibrované automatické počitadlo, lze vzít zjištění automatického počitadla v úvahu pro fyzickou kontrolu, co se týče množství.

   Bod 1 písm. a) druhý pododstavec se použije přiměřeně.

   Pokud vývozce použije palety naložené bednami, kartony atd., vybere vývozní celní úřad reprezentativní palety a zkontroluje, zda se tam nachází ohlášený počet beden, kartonů atd..

   b) Pokud vývozce nepoužije zařízení uvedená v prvním a druhém pododstavci, musí vývozní celní úřad spočítat počet pytlů, kartonů atd. Povaha, charakteristiky, hmotnost nebo měření se zkontrolují reprezentativním výběrem. Předchozí pododstavec se použije přiměřeně.

   Odchylně od druhé věty předchozího pododstavce, pokud jsou obsah a přesná hmotnost uvedeny na spotřebitelském obalu zboží, mají být tyto informace ověřeny pouze z 50 % fyzickými kontrolami v případech, že je zboží baleno v kontejnerech nebo v obalech určených pro velkoobchod a že se jedná o zboží vyvážené pravidelně stejným vývozcem a že nebyl zjištěn během posledních šesti měsíců žádný případ neshody s finančními důsledky většími než 200 eur.

([1]) Úř. věst. L 42, 15.2.1975, s. 1.
([2]) Úř. věst. L 42, 15.2.1975, s. 14.
([3]) Úř. věst.L 46, 21.2.1976, s. 1.

▼B

3. a) Co se týče zboží neuvedeného v příloze I Smlouvy, které je baleno pro maloobchod nebo které vyžaduje vhodné označení s údaji o obsahu a hmotnosti na spotřebitelském obalu a které buď vyhovuje podmínkám čl. 3 odst. 2 třetího pododstavce nařízení Komise (ES) č. 1520/2000, nebo pro které jsou použitá množství produktů taková množství, která jsou stanovena v příloze C výše uvedeného nařízení, může vývozní celní úřad zkontrolovat nejdříve hmotnost a obsah zboží neuvedeného v příloze I, které je ve spotřebitelském obalu, podle údajů na tomto spotřebitelském obalu. Může zvážit jeden kus bez obalu. Poté spočítá a/nebo zváží – v zásadě – celkové množství zboží neuvedeného v příloze I, které je ve spotřebitelském obalu.

   Písmena a) a b) bodu 2 se použijí přiměřeně.

   Celní úřad může odebrat vzorek, aby ověřil, že nedošlo k záměně. Ustanovení čl. 5 odst. 4 tohoto nařízení se nepoužijí.

   Složení zboží neuvedeného v příloze I může být vývozním celním úřadem považováno za správné, pokud popis a obsah uvedené na spotřebitelském obalu jsou shodné s údaji uvedenými ve vývozním prohlášení nebo v registrovaném výrobním vzorci.

   Pokud ještě nebyl výrobní vzorec zkontrolován příslušnými orgány, dbá vývozní celní úřad o to, aby byla kontrola vzorce a totožnosti provedena později účetním auditorem z příslušných orgánů.

   Aby mohl členský stát používat tuto metodu ověřování složení zboží neuvedeného v příloze I Smlouvy, zavede předtím postup, podle něhož:

   — může být složení zboží neuvedeného v příloze I ověřeno prostřednictvím účetních dokladů a zvláštních dokladů týkajících se výroby,

   — je totožnost vyrobeného zboží neuvedeného v příloze I Smlouvy, vývozního prohlášení, výrobního vzorce a zboží, které má být vyvezeno, zajištěna prostřednictvím výrobní dokumentace podniku a

   — je totožnost mezi vyvezeným zbožím, dotyčným vývozním prohlášením, výrobním vzorcem a vyrobeným zbožím ověřena později účetním auditorem z příslušných orgánů.

   b) Zvláštní doklady týkající se výroby zboží neuvedeného v příloze I Smlouvy musí dotyčné podniky uchovávat po dobu tří let následujících po roce vývozu.

   c) Pokud se nepoužije postup uvedený v bodu 3 písm. a), musí vývozní celní úřad odebrat reprezentativní vzorky, aniž je dotčen čl. 16 odst. 1 nařízení (ES) č. 1520/2000.

▼**M6**

PŘÍLOHA Ia

Poznámky podle čl. 10 odst. 5 druhého pododstavce:

— *V bulharštině:* Взета проба

— *Ve španělštině:* muestra recogida

— *V češtině:* odebraný vzorek

— *V dánštině:* udtaget prøve

— *V němčině:* Probe gezogen

— *V estonštině:* võetud proov

— *V řečtině:* ελήφθη δείγμα

— *V angličtině:* Sample taken

— *Ve francouzštině:* échantillon prélevé

— *V italštině:* campione prelevato

— *V lotyštině:* paraugs paņemts

— *V litevštině:* Bandinys paimtas

— *V maďarštině:* ellenőrzési mintavétel megtörtént

— *V maltštině:* kampjun meħud

— *V nizozemštině:* monster genomen

— *V polštině:* pobrana próbka

— *V portugalštině:* Amostra colhida

— *V rumunštině:* Eșantion prelevat

— *Ve slovenštině:* odobratá vzorka

— *Ve slovinštině:* vzorec odvzet

— *Ve finštině:* näyte otettu

— *Ve švédštině:* varuprov

▼**M6**

PŘÍLOHA Ib

Poznámky podle čl. 10 odst. 6 písm. a):

— *V bulharštině:* Съответствие на резултатите от тестовете

— *Ve španělštině:* resultado del análisis conforme

— *V češtině:* výsledek analýzy je v souladu

— *V dánštině:* analyseresultat i orden

— *V němčině:* konformes Analyseergebnis

— *V estonštině:* vastav analüüsitulemus

— *V řečtině:* αποτέλεσμα της ανάλυσης σύμφωνο

— *V angličtině:* Results of tests conform

— *Ve francouzštině:* résultat d'analyse conforme

— *V italštině:* risultato di analisi conforme

— *V lotyštině:* analīzes rezultāti atbilst

— *V litevštině:* Tyrimų rezultatai atitinka eksporto deklaraciją

— *V maďarštině:* ellenőrzési eredmény megfelelő

— *V maltštině:* riżultat ta'l-analiżi konformi

— *V nizozemštině:* analyseresultaat conform

— *V polštině:* wynik analizy zgodny

— *V portugalštině:* Resultado da análise conforme

— *VrRumunštině:* Rezultatul analizelor – conform

— *Ve slovenštině:* výsledok testu je v súlade

— *Ve slovinštině:* rezultat analize je v skladu z/s

— *Ve finštině:* analyysin tulos yhtäpitävä

— *Ve švédštině:* Analysresultatet överensstämmer med exportdeklarationen

▼**M6**

PŘÍLOHA Ic

Poznámky podle čl. 10 odst. 7 druhého pododstavce:

— *V bulharštině:* Искане за прилагане на член 10, параграф 7 от Регламент (ЕО) № 2090/2002. Митническа служба за излизане или митническо бюро на получаване на контролното копие Т5:

— *Ve španělštině:* Solicitud de aplicación del apartado 7 del artículo 10 del Reglamento (CE) nº 2090/2002. Oficina de aduana de salida o de destino del T5: …

— *V češtině:* Žádost o použití čl. 10 odst. 7 nařízení (ES) č. 2090/2002. Identifikace celního úřadu výstupu nebo celního úřadu určení T 5:

— *V dánštině:* Anmodning om anvendelse af artikel 10, stk. 7, i forordning (EF) nr. 2090/2002. Identifikation af udgangstoldstedet eller bestemmelsestoldstedet for T5: …

— *V němčině:* Antrag auf Anwendung von Artikel 10 Absatz 7 der Verordnung (EG) Nr. 2090/2002. Identifizierung der Ausgangszollstelle oder der Bestimmungsstelle des Kontrollexemplars T5: …

— *V estonštině:* Määruse (EÜ) nr 2090/2002 artikli 10 lõike 7 kohaldamise taotlus. Väljumistolliasutus või tolliasutus, kuhu saadetakse kontrolleksemplar T5: …

— *V řečtině:* Αίτηση εφαρμογής του άρθρου 10 παράγραφος 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2090/2002. Εξακρίβωση του τελω-νείου εξόδου ή του τελωνείου προορισμού του Τ5: …

— *V angličtině:* Request for application of Article 10(7) of Regulation (EC) No 2090/2002. Identity of the customs office of exit or customs office receiving the control copy T5: …

— *Ve francouzštině:* Demande d'application de l'article 10, paragraphe 7, du règlement (CE) nº 2090/2002. Identification du bureau de douane de sortie ou de destination du T5: …

— *V italštině:* Domanda di applicazione dell'articolo 10, paragrafo 7, del regolamento (CE) n. 2090/2002. Identificazione dell'ufficio doganale di uscita o di destinazione del T5: …

— *V lotyštině:* Pieprasījums piemērot Regulas (EK) Nr. 2090/2002 10. panta 7. punktu. Nobeiguma muitas punkta vai muitas punkta, kas saņem T5 kontroleksemplāru, identitāte: …

— *V litevštině:* Prašymas taikyti Reglamento (EB) Nr. 2090/2002 10 straipsnio 7 dalį. Išvykimo muitinės įstaiga arba įstaiga, kuriai išsiunčiamas T5 kontrolinis egzempliorius: …

— *V maďarštině:* A 2090/2002/EK rendelet 10. cikke (7) bekezdésének alkalmazására irányuló kérelem. A kilépési vámhivatal vagy a T5 ellenőrző példányt átvevő hivatal azonosítója:

— *V maltštině:* Talba għall-applikazzjoni ta' l-Artikolu 10, paragrafu 7, tar-Regolament (KE) nru 2090/2002. Identifikazzjoni ta'l-uffiċċju tad-dwana tat-tluq jew tal-wasla tat-T5: …

— *V nizozemštině:* Verzoek om toepassing van artikel 10, lid 7, van Verordening (EG) nr. 2090/2002. Identificatie van het kantoor van uitgang of van bestemming van de T5: …

— *V polštině:* Wniosek o stosowanie art. 10 ust. 7 rozporzadzenia (WE) nr 2090/2002. Identyfikacja urzędu celnego wyjścia lub przeznaczenia T5: …

— *V portugalštině:* Pedido de aplicação do n.º 7 do artigo 10.º do Regulamento (CE) n.º 2090/2002. Identificação da estância aduaneira de saída ou de destino do T5: …

— *V rumunštině:* erere de aplicare a articolului 10 alineatul (7) din Regulamentul (CE) nr. 2090/2002. Identitatea biroului vamal de ieşire sau a biroului vamal de destinaţie a exemplarului de control T5: …

▼**M6**

— *Ve slovenštině:* Žiadost' o uplatňovanie článku 10 odsek 7 nariadenia (ES) č. 2090/2002. Identifikácia colného úradu výstupu alebo colného úradu určenia T5: …

— *Ve slovinštině:* Zahteva se uporaba člena 10, odstavka 7, Uredbe (ES) št. 2090/2002. Identifikacija carinskega urada izvoza ali namembnega kraja T5:

— *Ve finštině:* Asetuksen (EY) N:o 2090/2002 10 artiklan 7 kohdan soveltamista koskeva pyyntö. Poistumistullitoimipaikan tai toimipaikan, johon T5-valvontakappale toimitetaan, tunnistustiedot:

— *Ve švédštině:* Begäran om tillämpning av artikel 10.7 i förordning (EG) nr 2090/2002. Uppgift om utfartstullkontor eller bestämmelsetullkontor enligt kontrollexemplaret T5: …

▼B

PŘÍLOHA II

SROVNÁVACÍ TABULKA

Toto nařízení	Nařízení (ES) č. 2221/95
Článek 1	Článek 1
Článek 2	Článek 2
Článek 3	Článek 3
Článek 4	Článek 4
Článek 5	Článek 5
Článek 6	Článek 5a
Článek 7	Článek 6
Článek 8	Článek 7
Článek 9	Článek 8
Článek 10	Článek 9
Článek 11	Článek 9a
Článek 12	Článek 10
Článek 13	Článek 11

▼M4

PŘÍLOHA III

NÁLEŽITOSTI VÝROČNÍ ZPRÁVY PODLE ČLÁNKU 11

1. **Provádění kontrol na vývozním celním úřadě**

▼M8

1.1 Počet vývozních prohlášení za jednotlivá odvětví na jednotlivých celních úřadech, která nejsou vyjmuta podle článku 2 pro výpočet minimálních procent kontroly. Pokud členský stát použije čl. 3 odst. 2 třetí pododstavec nařízení (EHS) č. 386/90, uvede zpráva celkový počet vývozních prohlášení v jednotlivých odvětvích na svém území, které nejsou při výpočtu minimální míry kontrol vyloučeny podle článku 2.

▼M4

1.2 Uvedení informace, zda prohlášení byla vyjmuta podle čl. 2 odst. 2 písm. a) nebo podle čl. 2 odst. 2 písm. b).

▼M8

1.3 Počet a procentní podíl fyzických kontrol provedených v jednotlivých odvětvích na jednotlivých celních úřadech. Pokud členský stát použije čl. 3 odst. 2 třetí pododstavec nařízení (EHS) č. 386/90, uvede zpráva celkový počet a procentní podíl fyzických kontrol provedených v jednotlivých odvětvích na jeho území.

1.4 V příslušných případech seznam celních úřadů, jež používají sníženou míru kontrol podle čl. 6 písm. c). Pokud členský stát použije čl. 3 odst. 2 třetí pododstavec nařízení (EHS) č. 386/90 a článek 6, uvede zpráva počet a procentní podíl fyzických kontrol provedených v jednotlivých odvětvích na jednotlivých celních úřadech definovaných v uvedeném článku.

▼M4

1.5 Počet kontrol podle jednotlivých odvětví, které vedly k zjištění nesrovnalostí, zjištěné finanční dopady nesrovnalostí, u nichž požadovaná hodnota náhrad přesahuje 200 EUR, případně i číslo jednací používané v korespondenci podle článku 3 nařízení Rady (EHS) č. 595/91 ([1]).

1.6 V příslušných případech aktualizace počtu nesrovnalostí, které byly Komisi oznámeny v předchozích výročních zprávách.

1.7 Požadovaná hodnota náhrad podle odvětví, do nichž spadají prohlášení, která prošla fyzickou kontrolou.

2. **Provádění kontrol záměny na celním úřadě výstupu**

▼M8

2.1 Počet kontrolních výtisků T5 a rovnocenných dokumentů podle vývozního celního úřadu, kde produkty, pro které se žádá o náhradu, opouštějí celní území Společenství, uváděný jako:

a) počet kontrolních výtisků T5 a rovnocenných dokumentů vztahující se na vývozy, které byly fyzicky zkontrolovány ve smyslu čl. 3 odst. 2 nařízení (EHS) č. 386/90;

b) počet kontrolních výtisků T5 a rovnocenných dokumentů vztahující se na vývozní prohlášení, které nebyly fyzicky zkontrolovány ve smyslu čl. 3 odst. 2 nařízení (EHS) č. 386/90;

c) celkový počet kontrolních výtisků T5 a rovnocenných dokumentů.

2.2 Počet a procentní podíl kontrol, rozdělený na kontroly záměny a zvláštní kontroly záměny uvedené v čl. 10 odst. 2 a 2a, provedených vývozními celními úřady tam, kde produkty, pro které se žádá o náhradu, opouštějí celní území Společenství.

2.3 Počet kontrolních výtisků T5 a rovnocenných dokumentů, u nichž celní závěry připevněné na výstupu byly odstraněny jinak než za celního dohledu, nebo kde byly celní závěry porušeny, nebo kde nebylo uděleno zproštění použití celní závěry podle čl. 357 odst. 4 nařízení (EHS) č. 2454/93.

([1]) Úř. věst. L 67, 14.3.1991, s. 11.

▼M4

2.5 Počet kontrol záměny podle čl. 10 odst. 2 tohoto nařízení, které vedly ke zjištění nesrovnalostí vyšších než hodnota náhrady 200 EUR, včetně, v příslušných případech, jednacího čísla používaného v korespondenci podle čl. 3 nařízení (EHS) č. 595/91.

Počet zvláštních kontrol záměny uvedených v čl. 10 odst. 2a tohoto nařízení, které vedly ke zjištění nesrovnalostí vyšších než hodnota náhrady 200 EUR, včetně, v příslušných případech, jednacího čísla používaného v korespondenci podle čl. 3 nařízení (EHS) č. 595/91.

2.6 V příslušných případech aktualizace počtu nesrovnalostí, které byly Komisi oznámeny v předchozí výroční zprávě.

2.7 Do jaké míry používaly celní úřady výstupu čl. 10 odst. 7 tohoto nařízení, a jaké údaje poskytly dotčené platební agentury.

▼M8

2.8 Na rok 2008 členské státy uvedou, jak se vypočte míra kontrol podle čl. 10 odst. 2 a 2a.

▼M4

3. **Postupy pro výběr zásilek pro fyzické kontroly**

▼M8

3.1 Popis postupů pro výběr zásilek na fyzické kontroly, kontroly záměny a zvláštní kontroly záměny a jejich účinnosti.

▼M4

4. **Úpravy systému či strategie analýzy rizika**

Informace v bodu 4.1 se požadují od členských států, které používají analýzu rizika podle čl. 3 odst. 2 nařízení (ES) č. 386/90.

4.1 Popis všech úprav opatření oznámených Komisi podle čl. 3 odst. 2 nařízení Komise (ES) č. 3122/94 ([1]).

5. **Podrobné údaje o systémech výběru a o systémech analýzy rizika**

Informace v bodech 5.1–5.4 se požadují od členských států, které používají analýzu rizika podle čl. 3 odst. 2 nařízení (ES) č. 3122/94. Tyto údaje se předkládají jen v případě, kdy došlo ke změnám oproti předchozí zprávě.

Informace v bodu 5.5 se požadují od členských států, které nepoužívají analýzu rizika podle čl. 3 odst. 2 nařízení (ES) č. 3122/94.

5.1 Popis případného jednotného systému vedení záznamů o míře váhy rizika souvisejícího s každou zásilkou.

5.2 Popis intervalů pro periodické hodnocení a přezkoumávání posuzovaných rizik.

5.3 Popis systému kontroly a zpětné vazby určeného k tomu, aby se zabezpečilo, že se provádí cílené kontroly nebo se vedou záznamy o uspokojivých důvodech, proč tyto kontroly provedeny nebyly.

5.4 Pokud v posledních obdobích, za něž se předkládaly zprávy, neproběhlo přezkoumání postupů pro hodnocení rizika (viz bod 5.2), vysvětlete, proč stávající hodnocení nadále zůstává odpovídajícím prostředkem k zajištění účinnosti fyzických kontrol.

5.5 Pokud se analýza rizika podle čl. 3 odst. 2 nařízení (ES) č. 3122/94 nepoužívá, vysvětlete, proč stávající systém kontrol nadále zůstává odpovídajícím prostředkem k zajištění účinnosti fyzických kontrol.

6. **Koordinace s nařízením (EHS) č. 4045/89**

6.1 Popis opatření podle čl. 5 nařízení (EHS) č. 386/90, k nimž se přistoupilo s cílem zlepšit koordinaci s nařízením (EHS) č. 4045/89.

7. **Potíže s používáním nařízení (EHS) č. 386/90 a tohoto nařízení**

7.1 Popis potíží zaznamenaných při používání nařízení (EHS) č. 386/90 nebo tohoto nařízení a popis opatření, k nimž se přistoupilo s cílem tyto potíže překonat, nebo návrhů, které k tomu mají přispět.

([1]) Úř. věst. L 330, 21.12.1994, s. 31.

▼M4

8. **Hodnocení provedených kontrol**

8.1 Hodnocení, zda kontroly proběhly uspokojivě.

8.2 Uveďte, zda se osvědčovatel uvedený v článku 3 nařízení Komise (ES) č. 1663/95 ([1]) ve své poslední zprávě podle čl. 3 odst. 1 uvedeného nařízení vyjádřil k provádění fyzických kontrol a kontrol záměny, a označte příslušné místo dané zprávy (kapitolu, stranu atd.). Obsahuje-li tato zpráva i doporučení ohledně zlepšení systému fyzických kontrol a kontrol záměny, uveďte, která opatření ke zlepšení systému se realizují.

8.3 Členské státy, které do vypracování výroční zprávy neprovedly opatření zmíněná v bodu 8.2, tuto skutečnost oznámí do 31. července roku, kdy je výroční zpráva předkládána.

9. **Návrhy na zlepšení**

9.1 Uveďte případně návrhy na zlepšení používání nařízení nebo na vylepšení nařízení samotného.

▼M5

_____

([1]) Úř. věst. L 158, 8.7.1995, s. 6.